此文件在

收到 城市规划委员会

只们在取到所有必要的资料及文件後才正式確認效果

申請的日期·

1 DEC 2021

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION

UNDER SECTION 16 OF

THE TOWN PLANNING ORDINANCE

(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第 \$16-1 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
 - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- * Please attach documentary proof 請來附證明文件

Please fill "NA" for inapplicable item 謂在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

For Official Use Only 譜 勿 填 寫 此 欄	Application No. 申請編號	A14L-ST 1606
	Date Received 收到日期	1 DEC 2021

- I. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.lik/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).

 in 先細閱(申請須知)的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/》,亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾攀路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘譽處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Applicant	申請人姓名/名稱
----	-------------------	----------

(☑Mr. 先生 / □ Mrs. 夫人 / □ Miss 小姐 / □ Ms. 女士 / □ Company 公司 / □ Organisation 機構)

To Wai Kit (陶偉傑)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / □Company 公司 /□Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lof number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 3045 RP and 3056 RP in D.D. 102 and Adjoining Government Land, San Tin, Yucn Long, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	図Site area 地盤面積 456 sq.m 平方米図About 約 Not more than ☑Gross floor area 總樓面面積 70 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	258sq.m 平方米 EllAbout 約

(d)	Approved San Tin Outline Zoning Plan No. S/YL-ST/8 Name and number of the related statutory plan(s) 有限法定圖則的名稱及編號							
(e)	*Village Type Development' ("V") Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶							
	Public vehicle park							
(f)	Current use(s) 現時用途 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area)							
L			(如有任何政府、機構或社區設施, 對在圖則上顯示, 並註明用途及總樓面面積)					
4.	"Cu	rrent Land Own	ner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」					
The	~ •	int 申請人 —						
	is the 是唯·	sole "current land ov 一的「現行土地擁有	wner ^{nde} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). 引人」" ^e (詢繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。					
	is one 是其	of the "current land 中一名「現行土地排	owners" ^{# &} (please attach documentary proof of ownership)。 擁有人」 ^{#&} (請夾附業權證明文件)。					
Ø	is not 並不是	a "current land own 是「現行土地擁有力	er"". \					
			irely on Government land (please proceed to Part 6). 上地上(討繼續填寫第6部分)。					
5.	Stat	ement on Owner	r's Consent/Notification					
		•	司意/通知土地擁有人的陳述					
(a)								
(b)	(b) The applicant 申請人 — □ has obtained consent(s) of							
	Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」 同意的詳情							
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目 Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)							
			·					
		(3)	reats if the space of any have above is insufficient. 加上列任何古校的空間不足,結异百岁吧)					

14

	Details of the "current land owner(s)" notified 已獲通知「現行土地擁有人」"的詳細資料						
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Land Registry where notificat	ses as shown in the record of the ion(s) has/have been given 通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)			
				:			
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	***************************************				
	(Please use senarate s	neets if the space of any box above	is insufficient. 如上列任何方格的)空間不足,路早度說明)			
Ø	已採取合理步驟以	e steps to obtain consent of or g 取得土地擁有人的同意或向。 Obtain Consent of Owner(s)		双的合理步驟			
	sent requestifo	r consent to the "current land o	wner(s)" on	(DD/MM/YYYY)#&			
	Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟						
		ces in local newspapers on (日/月/年)在指定報3	(DD/MM/Y 章就申謝刊登一次遊知 ^{&}	YYY) ^{&}			
	posted notice i	n a prominent position on or ne	ar application site/premises on				
	於	(日/月/年)在申請地開	贴一申請處所或附近的顯明位的	置貼出關於該申請的通知			
	office(s) or rur	al committee on 18/11/2					
	於 處・或有關的		往相關的樂主立案法團/樂主	委員會/互助委員會或管			
	Others 其他		•				
	□ others (please s 其他(請指明	A					
							

6.	Type(s) of Application	申請類別		
(A)	Temporary Use/Develop	ment of Land and	or Building Not	Exceedings) Years in Rural Areas
	位於鄉郊地區主地上及			
	为1.1 15 11 12 12 13 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	11 (C) (24 (C) (C) (C) (22 (C)	1 To 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	in Rural Areas, please proceed to Part (B))
54(E2				Private Car for a Period of 3 Years
			VOITION THIN TO	THY WILL CALL FOR A TOWN OF STREET
(a)	Proposed			·
	use(s)/development 擬議用途/發展			
		(Please illustrate the de	tails of the proposal	on a layout plan) (請用平面圖說明擬讓觧脩)
(b)	Effective period of	☑ year(s)	年	3
	permission applied for 申請的許可有效期	☐ month(s) 個月	
(c)	Development Schedule 發展級			
	Proposed uncovered land area	擬議露天土地面積		406sq.m ☑About 約
	Proposed covered land area 摄	議有上蓋土地而積		50sq.m ☑About 約
	Proposed number of buildings		勿/構築物數目	1
	Proposed domestic floor area		, , , ,	NA
	Proposed non-domestic floor		而抽	Not more than 70
	Proposed gross floor area 接語		(X	Not more than 70sq.m 日About 約
Dec	-		age/structures (if ar	pplicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓屬
				sufficient)(如以下空間不足、誇另頁說明)
St	nucture 1: Site office and toi	et (Not exceeding 6	m, 2 storeys)	

l	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,			
Pro	oposed number of car parking s	spaces by types 不同	 種類停車位的擬語	雙數目
Pri	ivate Car Parking Spaces 私家	車車位	••	11 spaces of 5m x 2.5m
1	otorcycle Parking Spaces 電單			Nil
	ght Goods Vehicle Parking Spa		-	Nil
	edium Goods Vehicle Parking	•	F- 1324	Nil Nil
	eavy Goods Vehicle Parking Sp hers (Please Specify) 其他 (語		м	NA NA
١ ٽ	iters (1 tease obsent). Seite (E	4 \1\21\		
Pr	oposed number of loading/unic	mading spaces 上落客	貨車位的擬議數 目	
To	xi Spaces 的士車位		•	Nil
1	pach Spaces 旅遊巴車位		• <u>•</u>	Nil
1	ght Goods Vehicle Spaces 輕	型货車車位		Nil
M	edium Goods Vehicle Spaces	中型貨車車位		Nil
į.	eavy Goods Vehicle Spaces 1			Nil NA
0	hers (Please Specify) 其他 (語	青列明)	•	IVA
1				

e X

	Proposed operating hours 擬議營運時間 24 hours from Mondays to Sundays including public holidays					
.,,,						
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?				☑ There is an existing access. (pleas appropriate) 有一條現有車路。(講註明車路名稅 Vehicular access leading from Castle I ☐ There is a proposed access. (please width) 有一條擬議車路。(講在圖則顯示	两(如適用)) Peak Road - Sa e illustrate on p	an Tin Section
		No	图 否			
(e)	(If necessary, please	use separa asons for no	te sheets of provid	發展計劃的影響 s to indicate the proposed measures to m ding such measures. 如需要的話,請另到	inimise possible 頁表示可盡量減	adverse impacts or 沙可能出現不良影
(i)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 No 否	☐ Ple	ease provide details - 請提供詳情		
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是 No 否	diver (簡用 文統 (二)	ase indicate on site plan the houndary of concert raion, the extent of filling of land/pond(s) and/or exert th 经基本的	avation of land) 道改道、填辖、填 sq.m 平方米 m 米 . sq.m 平方米 m 米	上及/或挖土的细節及/□About 約□About 約□About 約□□About 約□□About 約□□About 約□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 接議發展計劃會否造成不良影響?	Landscape Tree Fellin Visual Imp	對交通 supply 對 ge 對排坡 y slopes Impact ng 砍你 pact 構成	對供水 Ye 水 Ye 受斜坡影響 Ye 構成景觀影響 Ye 技樹木 Ye 式視覺影響 Ye		No 不可 No 不可

diameter 諦証明報 幹直徑及	ate measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, at breast height and species of the affected trees (if possible) 是此減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹及品租(倘可)
位於類郊地區臨時用途/發	辰 的計可 須明
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申討編號	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 巴批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年

e d

7. Justifications 理由	
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料,如有需要,請另頁說明)。	
1. The proposed development is in line with the planning intention of the 'Village Type Development' ("V") zone which is primarily for the convenience of the villagers.	
2. Insufficient supply to meet exigent parking demand in Wing Ping Tsuen.	-•
 3. The application site is subject to two previous planning permissions since 2015. The application site has be occupied for carpark use since 2015 due to its proximity to Wing Ping Tsuen. 4. Public vehicle park (excluding container trailer) is a column two use in 'V' zone. 	en
5. The applicant has complied with all the planning conditions imposed to the last planning permission. As su his sincerity should be rewarded with another three years of operation at the application site.6. The proposed development is compatible with the surrounding environment.	ch,
7. Similar planning applications have been approved by the Town Planning Board in the nearby 'Village Type Development' zone such as A/YL-ST/555. 8. Minimal traffic impact	••
9. Insignificant noise and environmental impacts.	••
10. The applicant has provided surface U-channel at the application site.	••
11. No vehicle without valid licences issued under Traffic Regulations is permitted to park at the application si	te.
12. Only private car will be accepted to park at the application site.	••
13. No workshop activity will be carried out at the application site.	**
	••
\$*************************************	
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	••
**************************************	• •
	• •
	••
ななできまったしまでもだったのでもなっていまっていませんかっていままができだけまっておっていまいがったっというがいだっているまっというかっというないがったりまった。	

***************************************	••
***************************************	••

	• •

	Form No. S16-III 表格第 S16-III 號
8. Declaration 聲明	
I hereby declare that the particulars given in this application are ca本人誰此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及戶	
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials such materials to the Board's website for browsing and download 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複	ing by the public free-of-charge at the Board's discretion.
安智 (2) 東京及 (2) 東京及 (3) 東京及 (4) 東京及 (5) 東京及 (6) 東京及 (7) 東京 (7) 東京 (Applicant 申請人 / 🛭 Authorised Agent 獲授權代理人
Patrick Tsui	Consultant
Name in Block Letters	Position (if applicable)
姓名 (職位 (如適用)
Professional Qualification(s) 事業資格 HKIP 香港規劃師學會 HKIS 香港測量師學會 HKILA 香港閱境師學會 RPP 註冊專業規劃師 Others 其他	/ □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □
on behalf of Metro Planning & Development Company Lim 代表 Company 公司 / Organisation Name and C	
Date 日期 19/11/2021 (DD/MM/YYYY 白/月/年)
: Remark	描註
The materials submitted in an application to the Board and the Bopublic. Such materials would also be uploaded to the Board's web the Board considers appropriate. 委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。	site for browsing and free downloading by the public where
Warning	<u> </u>
Any person who knowingly or wilfully makes any statement or which is false in any material particular, shall be liable to an offer任何人在明知或故意的情況下,就追宗申讀提出在任何要項	nce under the Crimes Ordinance.
Statement on Personal Da	ta 個人資料的聲明
The personal data submitted to the Board in this application departments for the following purposes:	will be used by the Secretary of the Board and Government

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理道宗申請,包括公布道宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱:以及

facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就追宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據 (個人資料(私際)條例) (第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料, 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 楼。

Gist of Application 申請摘要				
consultees, uploaded deposited at the Plan (調 <u>盡量</u> 以英文及中	ails in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and uning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) 文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及署規劃資料查詢處以供一般參閱。)			
Application No. 申諧編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)			
Location/address 位置/地址	Lots 3045 RP and 3056 RP in D.D. 102 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long, N.T.			
Site area 地盤面積	456 sq. m 平方米 🛭 About 約			
	(includes Government land of 包括政府土地 258 sq. m 平方米 囚 About 約)			
Plan 圖則	Approved San Tin Outline Zoning Plan No. S/YL-ST/8			
Zoning 地帶	'Willage Type Development' ("V")			
Type of Application 申請類別	□ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 □ Year(s) 年 3 □ Month(s) 月			
	□ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期			
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月			
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years			

(i) ' a	Gross floor area		sq.r	n 平方米	Plot R	atio 地積比率
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	NA	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	70	□ About 約 ☑ Not more than 不多於	0.15	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA			
		Non-domestic 非住用	. 1			
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA ·		□ (Not	m 米 more than 不多於)
			NA	·.	□ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
		Non-domestic 非住用	6		☑ (Not	m 米 more than 不多於)
			2		☑ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積			10.	96 %	☑ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Medium Goods V Heavy Goods Ve Others (Please Sp NA	ng Spaces 私刻ng Spaces 電車 icle Parking Spaces 電車 icle Parking Spaces 其他(e loading/unloa/停車處總數 中位 icle Spaces 輕/ehicle Spaces 重hicle Spaces 動	東車位 單車車位 Paces 輕型貨車泊車 Spaces 中型貨車泊車 paces 重型貨車泊車 請列明) Inding bays/lay-bys 型貨車車位 中型貨車位 型貨車車位	車位	11 0 0 0 0 0 0 0 0 0

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖	_	
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		Ø
Block plan(s) 樓宇位置圖]
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖	 -	
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 國境設計總圖/國境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明)	Ц	123
As-built drainage plan, site plan, location plan		
Reports 報告書		_
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	Ш.	
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)	Ц	ш
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		⊡
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調査		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)	Ц	IX.
estimated traffic generation		
Note: May insert more than one「✓」,註:可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上城申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years

at

Lots 3045 RP, 3056 RP in D.D. 102 & Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long, N.T.

Annex 1 Estimated Traffic Generation

- 1.1 The application site is abutting Castle Peak Road San Tin Section (Figure 1).
- 1.2 The application site will be opened for parking of private car only. No vehicle other than private car will be allowed to enter the site. Also, vehicles without valid licences issued under the Road Traffic Ordinance will not be permitted to park at the application site.
- 1.3 The application site is subject to two previous planning permissions for temporary public vehicle park for private car. (TPB Ref.: A/YL-ST/479 & 537) The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

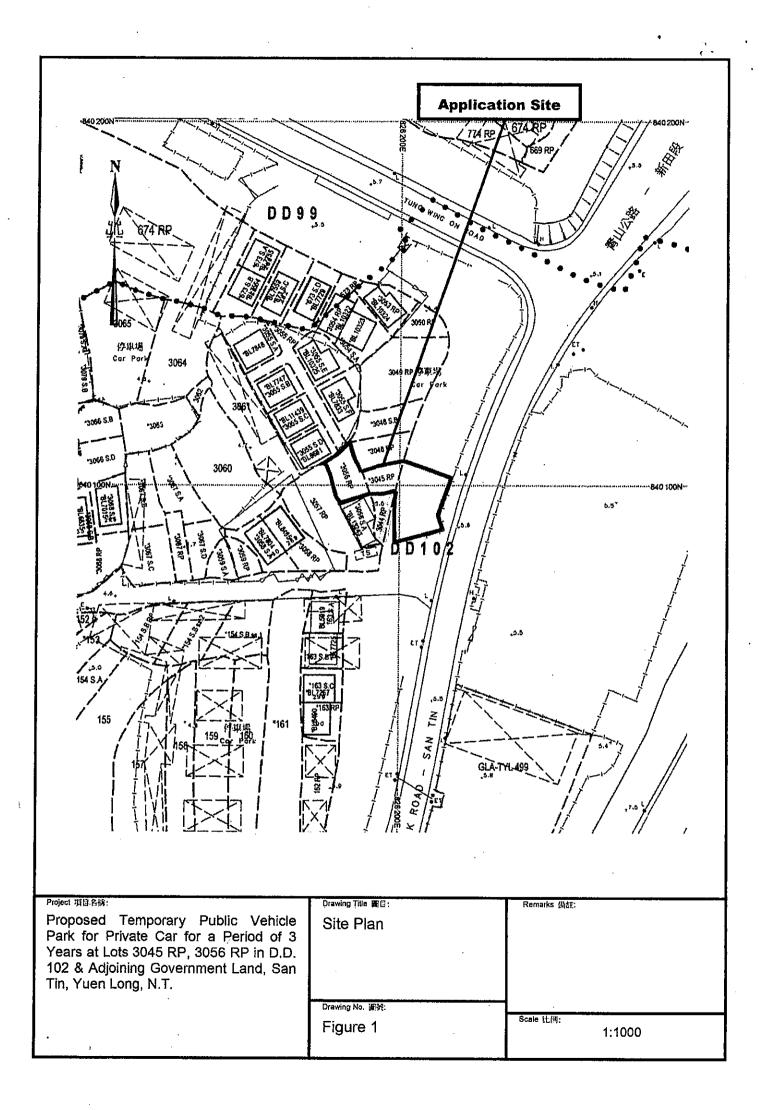
	Average Traffic	Average Traffic	Traffic	Traffic
	Generation Rate	Attraction Rate	Generation Rate	Attraction Rate
	(pcu/hr)	(pcu/hr)	at <u>Peak Hours</u>	at Peak Hours
	•		(pcu/hr)	(pcu/hr)
Private car	0.33	0.33	4	3

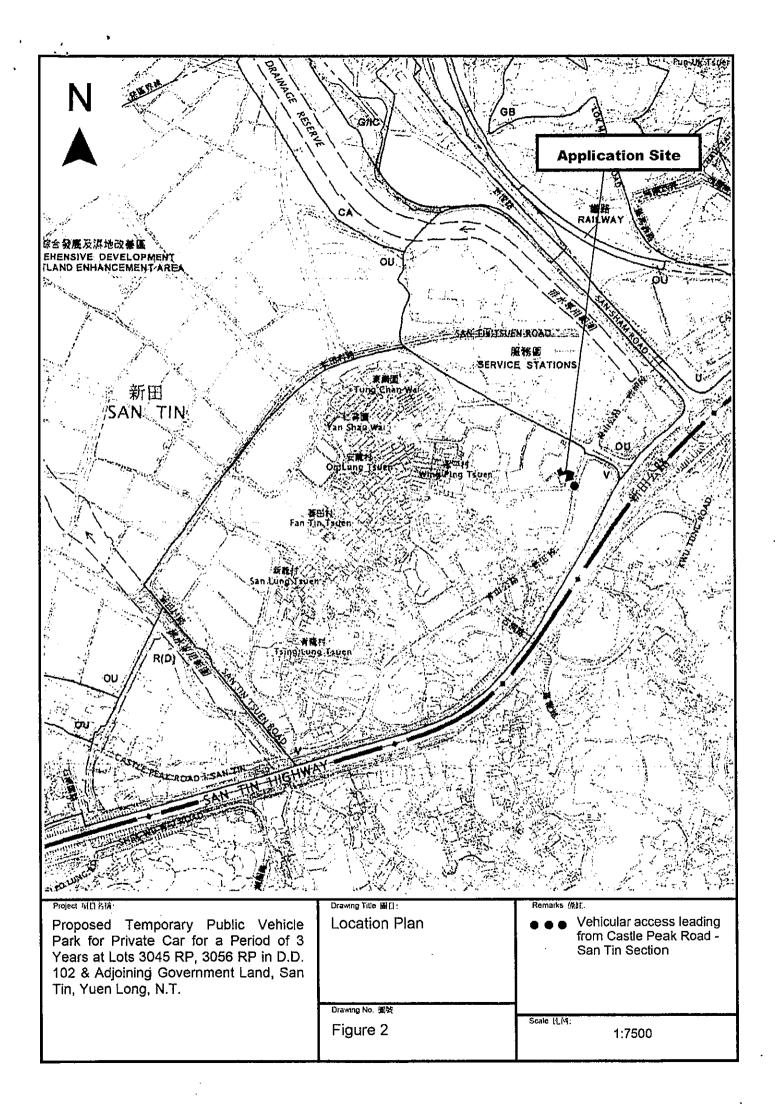
Note 1: The opening hour of the proposed development is 24 hours from Mondays and Sundays including public holidays;

Note 2: The pcu of private car is assumed as 1; &

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

1.4 The applicant wishes to draw the Board's attention that the proposed carpark is intended to meet the parking demand for nearby villagers. The proposed development would not generate significant amount of traffic upon planning approval especially that the proposed development is limited in scale.





N A

Structure 1

Site office and toilet

Covered area: Not exceeding 50m²

GFA: Not exceeding 70m² Height: Not exceeding 6m

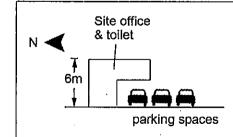
No. of storey: 2

Vehicular access leading to adjacent village houese

5 parking spaces of 5m x 2.5m for private car-

-6 parking spaces of 5m x 2.5m for private car

7.5m wide Ingress/Egress



Section plan of structure 1

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years at Lots 3045 RP, 3056 RP in D.D. 102 & Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long, N.T. Drawing Title 國日:

Proposed Layout Plan

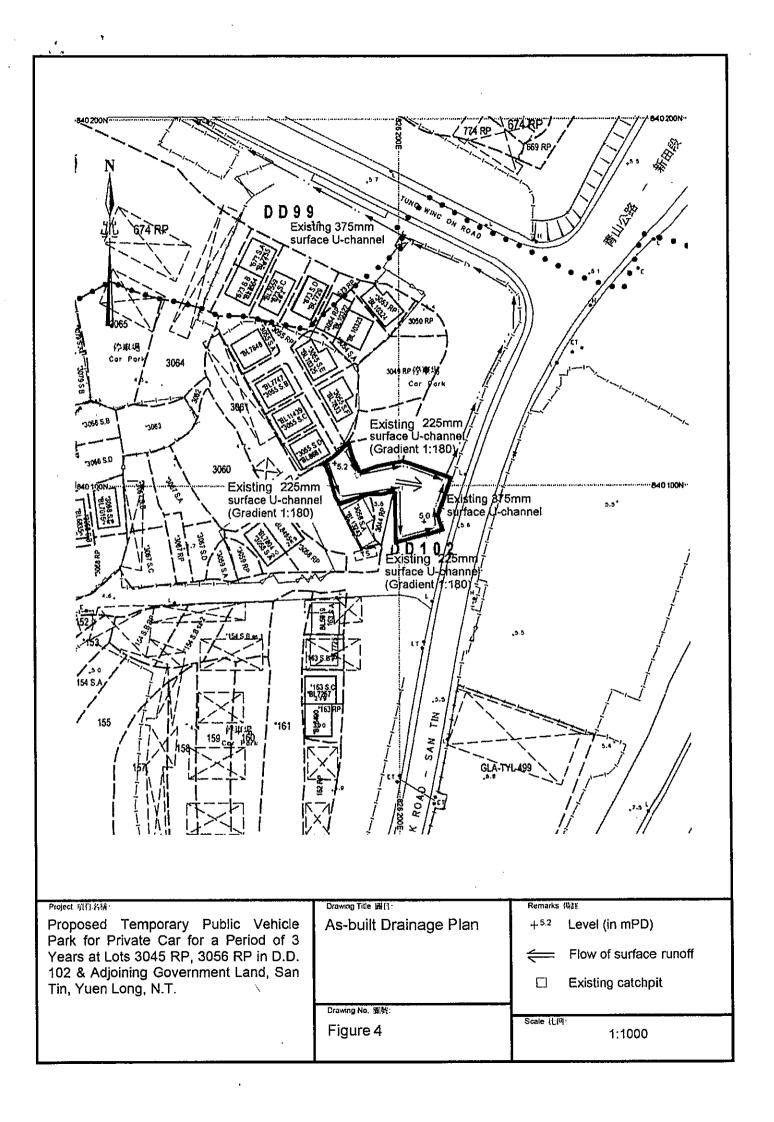
Remarks (flat:

Drawing No. 綱統:

Figure 3

Scale 批问:

1:1000



Urgent	Return receipt Sign	☐ Encrypt ☐ Mark	Subject Restricted 🗀 Exp	and personal&public groups
	AYL-ST/606 08/12/2021 12:28		;	• • •
From:	king king			

To:

blung@pland.gov.hk

Cc:

TPB <tpbpd@pland.gov.hk>

FileRef:

1 attachment



ST606-Itr-01.pdf

Dear Benjamin, Please see attached letter. Thank you. Best Regards; Patrick Tsul Mobile:

Total: 2 pages

Date: 8 December 2021

TPB Ref.: A/YL-ST/606

By Email

15/F, North Point Government Offices 333, Java Road North Point Hong Kong (Atm: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years at Lots 3045 RP, 3056 RP in D.D. 102 & Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long, N.T.

The proposed vehicular access plan is attached herewith.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.

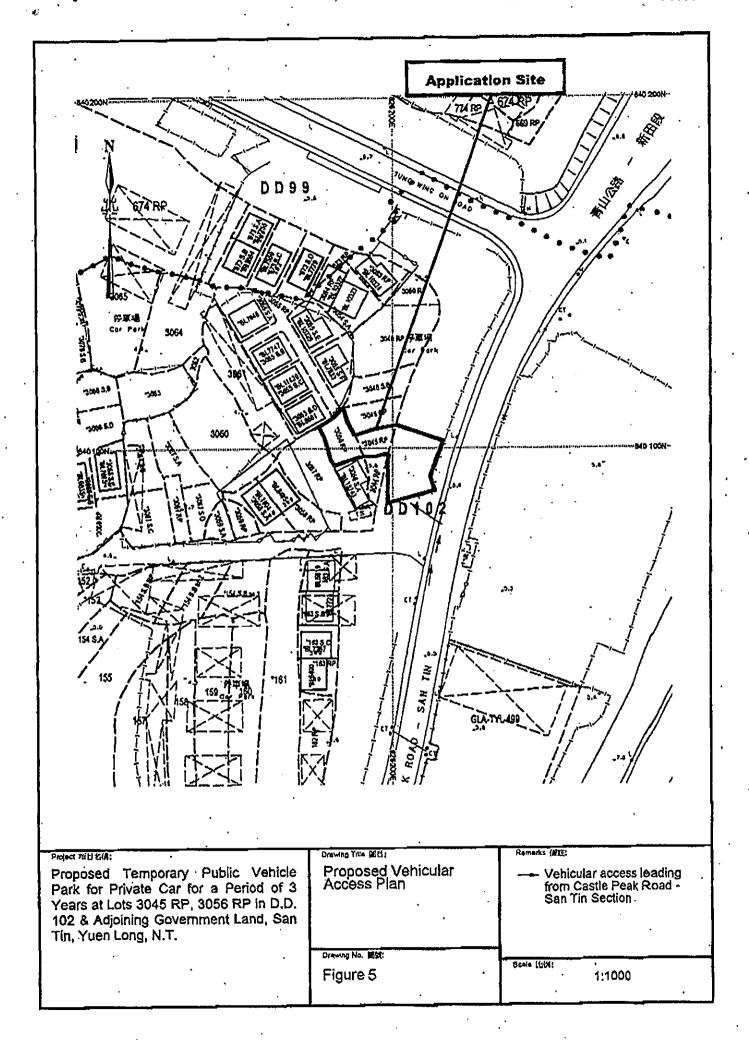
Yours faithfully;

Patrick Tsui

c.c. Fanling, Sheung Shui and Yuen Long East District Planning Office (Attn: Mr. Benjamin TUNG) - By Email

UD=DEG=3U31 11:EE

T 0E0 0E00 0100





tpbpd@pland.gov.hk

寄件者:

king king 4

寄件日期:

2022年01月13日星期四 13:52

收件卷:

btung@pland.gov.hk

副本:

ayycheung@pland.gov.hk; ccmcheung@pland.gov.hk; pyleung@pland.gov.hk; TPB

1>

主言:

Re: Departmental Comments for A/YL-ST/606

附件:

ST606-ltr-02.pdf

Dear Benjamin,

Please see attached response. Thank you.

Best Regards,

Patrick Tsui

Mobile:

On Tuesday, January 11, 2022, 05:22:45 PM GMT+8, brung@pland.gov.hk <bru>
brung@pland.gov.hk

Dear Mr. TSUI,

I refer to the captioned s.16 application. Please see the attached departmental comments received for your response:

Comments from Traffic Engineering (NTW) Division, Transport Department (Contact Person: Mr. K C Wong: Tel:

- The subject site is connected to public road network via a section of a local access which is not managed by Transport Department. The land status of the local access should be clarified with the Lands Department by the applicant. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly.
- As there is no information about the vehicular access at the private lot(s) to the concerned site, the applicant should seek the relevant land owner(s) on the right of using the vehicular access.
- The applicant should demonstrate sufficient space for manoeuvring of the type of vehicle allowed within the subject site.
- No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period.

For enquires on the departmental comment, please directly contact the relevant officer. For other enquiries, please contact the undersigned or Ms. Alice CHEUNG (Tel: 3168 4041) of this office.

Kind regards, Benjamin TUNG TPG/YLE1, DPO/FS&YLE, PlanD Tel: 3168 4049

Total: 3 pages

Date: 13 January 2022

TPB Ref.: A/YL-ST/606

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a. Period of 3 Years at Lots 3045 RP, 3056 RP in D.D. 102 & Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long, N.T.

Transport Department's comments	Applicant's response
(a) The subject site is connected to public road network via a section of a local access which is not managed by Transport Department. The land status of the local access should be clarified with the Lands Department by the applicant. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly.	Noted,
(b) As there is no information about the vehicular access at the private lot(s) to the concerned site, the applicant should seek the relevant land owner(s) on the right of using the vehicular access.	Noted.
(c) The applicant should demonstrate sufficient space for manoeuvring of the type of vehicle allowed within the subject site.	Noted. The proposed layout in Figure 3 is the same as the previous planning permission No. A/YL-ST/537 approved in early 2019 which demonstrated that there is sufficient space for manoeuvring of the private car within the application site. The applicant is also glad to submit an updated layout plan to show the dimensions of the manoeuvring space within the application site.

(d) No vehicle is allowed to queue back	Noted.	 <u> </u>	•
to or reverse onto/from public road at any		•	
time during the planning approval period.		•	

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.

Yours faithfully,

c.c. Fanling, Sheung Shui and Yuen Long East District Planning Office (Attn: Mr. Benjamin TUNG) - By Email

98%

Structure 1

Site office and toilet

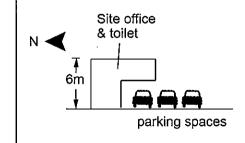
Covered area: Not exceeding 50m²
GFA: Not exceeding 70m²
Height: Not exceeding 6m
No. of storey: 2

Vehicular access leading to adjacent village houese

5 parking spaces of 5m x 2.5m for private car

6 parking spaces of 5m x 2.5m for private car

7.5m wide Ingress/Egress



Section plan of structure 1

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years at Lots 3045 RP, 3056 RP in D.D. 102 & Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Layout Plan

Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Figure 3

Scale 比例:

1:1000



A/YL-ST/60621/01/2022 15:01

From: king king <
To: "ayycheung@pland.gov.hk" <ayycheung@pland.gov.hk>
Cc: TPB <tpbpd@pland.gov.hk>

1 Attachment



ST606-ltr-03.pdf

Dear Alice,

Thank you for your call. Please see attached letter.

Best Regards,

Patrick Tsui

Mobile:

Total: 1 page

Date: 21 January 2022

TPB Ref.: A/YL-ST/606

By Email

15/F, North Point Government Offices 333, Java Road North Point Hong Kong (Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years at Lots 3045 RP, 3056 RP in D.D. 102 & Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long, N.T.

The applicant Mr. To Wai Kit is the responsible person of the Longwick Construction Engineering Company Limited who is the applicant of the last planning permission No. A/YL-ST/537.

No car washing, vehicle repair, dismantling, paint spraying or other workshop activity would be allowed on the site at all times.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.

Yours faithfully,

Patrick Tsui

c.c. Fanling, Sheung Shui and Yuen Long East District Planning Office (Attn: Mr. Alice CHEUNG) - By Email

Previous s.16 Applications covering the Application Site

Approved Applications

No.	Application No.	Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)	Approval Conditions
1.	A/YL-ST/57	Temporary container trailer park and vehicle for repairing/washing workshop with restaurant for a period of 12 months	3.7.1998 Approved by RNTPC (12 months)	(2), (3), (4), (10)
2.	A/YL-ST/104	Temporary container tractor/ trailer park with vehicle washing /repairing workshop and canteen for a period of 12 months	8.10.1999 Approved by RNTPC (12 months)	(2), (3), (4), (10)
3.	A/YL-ST/261*	Temporary sale office for second-hand private vehicles for a period of 12 months	4.6.2004 Approved by TPB on review (12 months) [revoked on 4.5.2005]	(2), (3), (5), (9), (10)
4.	A/YL-ST/288*	Temporary public vehicle park (excluding container vehicles) for a period of 3 years	18.11.2005 Approved by TPB on review (12 months) [revoked on 18.2.2006]	(1), (2), (3), (5), (6), (7)
5.	A/YL-ST/317*	Temporary public vehicle park (excluding container vehicle) for a period of 3 years	18.8.2006 Approved by RNTPC (12 months) [revoked on 18.7.2007]	(1), (2), (3), (5), (6), (7), (9), (10)
6.	A/YL-ST/343	Temporary public vehicle park (excluding container vehicle) for a period of 3 years	4.1.2008 Approved by RNTPC (3 years)	(1), (2), (3), (5), (6), (7), (9), (10)
7.	A/YL-ST/391	Renewal of Planning Approval for Temporary public vehicle park (excluding container vehicle) for a period of 3 years	26.11.2010 Approved by RNTPC (3 years)	(1), (2), (3), (4), (5), (6), (8), (9), (10)
8.	A/YL-ST/479	Proposed temporary public vehicle park for private car and light goods vehicle for a period of 3 years	18.12.2015 Approved by RNTPC (3 years)	(1), (2), (3), (4), (5), (6), (8), (9), (10)
9.	A/YL-ST/537	Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years	22.2.2019 Approved by RNTPC (3 years)	(1), (2), (3), (5), (6), (7), (9)

^{*} denotes permission revoked

Approval Conditions

- (1) The submission and implementation of fire service installations proposal/ The provision of fire extinguisher(s).
- (2) The submission and implementation of drainage proposal/ The existing drainage facilities on the site should be maintained at all times during the planning approval period/ The submission of a condition record of the existing drainage facilities.
- (3) The submission and implementation of landscaping and tree preservation proposals/ The landscape planting/existing trees on the site should be maintained at all times during the approval period.

- (4) The provision of boundary fencing/the paving and boundary fencing on the site should be maintained.
- (5) No vehicle washing and/or dismantling and/or repairing and/or workshop activity.
- (6) No vehicles without valid licences issued under the Road Traffic Ordinance were allowed to be parked/stored on the site/ No queue back to or reverse onto/from the site.
- (7) Only private cars, taxis, light vans and motor bikes were allowed to be parked on the site/ No vehicle other than private car is allowed to access the site/ Posting of a notice to indicate only private cars are allowed to be parked/stored at the site.
- (8) No medium or heavy goods vehicles (i.e. exceeding 5.5 tonnes) as defined in the Road Traffic Ordinance or container trailers/tractors were allowed to be parked/stored (with a notice indicating the above posted at a prominent location of the site).
- (9) Revocation Clause.
- (10) Reinstatement Clause.

Rejected Applications

No.	Application No.	Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)	Rejection Reasons
1.	A/YL-ST/16	Temporary container vehicle/ trailer and lorry repair workshop, container vehicle park, weigh bridge, tyre repair workshop and canteen for a period of 12 months	6.12.1996 Rejected by RNTPC	(1), (2), (3), (7)
2.	A/YL-ST/34	Temporary container vehicle/trailer and lorry repair workshop, container vehicle park, weigh bridge, tyre repair workshop and canteen for a period of 12 months	22.8.1997 Rejected by RNTPC	(1), (2), (3), (7)
3.	A/YL-ST/41	Temporary container vehicle/ trailer and lorry repair workshop, container vehicle park, weigh bridge, tyre repair workshop and canteen for a period of 12 months	21.11.1997 Rejected by RNTPC	(1), (2), (3), (7)
4.	A/YL-ST/126	Temporary container trailer park with vehicle washing/repairing workshop and canteen for a period of 3 years	19.5.2000 Rejected by RNTPC	(1), (2), (5), (6), (7)
5.	A/YL-ST/153	Temporary container trailer park with vehicle washing/repairing workshop and canteen for a Period of 3 Years	22.12.2000 Rejected by RNTPC	(1), (2), (4), (6), (7)
6.	A/YL-ST/203	Temporary container trailer park with vehicle washing/repairing workshop and canteen for a period of 3 years	9.8.2002 Rejected by RNTPC	(1), (2), (4), (6)
7.	A/YL-ST/222	Temporary weighing station, tyre repair workshop and canteen for a period of 3 years	23.5.2003 Rejected by TPB on review	(1), (2), (4), (6)
8.	A/YL-ST/270	Temporary public car park for a period of 3 years	30.7.2004 Rejected by RNTPC	(1), (4), (6)

No.	Application No.	Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)	Rejection Reasons
9.	A/YL-ST/307	Temporary public vehicle park (excluding container vehicle) for a period of 3 years	28.4.2006 Rejected by RNTPC	(1), (4)
10.	A/YL-ST/505	Proposed Temporary Shop and Services (Convenience Store and Currency Exchange Shop) for a Period of 3 Years	14.7.2017 Rejected by RNTPC	(1), (4)

Rejection Reasons

- (1) Not in line with the planning intention of "V" zone.
- (2) Incompatible with the surrounding land uses/residential development.
- (3) Insufficient information to demonstrate that the development will not have adverse impact on the environment.
- (4) Insufficient information to demonstrate that the development will not have adverse environmental, landscaping, visual, traffic, drainage and sewerage impacts, where appropriate, on the nearby village settlements.
- (5) Insufficient information to demonstrate that a proper vehicular access could be provided (for container trailer traffic) to the site without having adverse impact on the surrounding area.
- (6) As there is a programme for Small House development within the site, there is insufficient justification in the submission for a departure from such planning intention.
- (7) Setting undesirable precedent for similar applications.
- (8) Insufficient information to demonstrate that the proposed development will not have any adverse impact on pedestrian traffic in the area.
- (9) Insufficient information to demonstrate that the development will not have adverse landscape, traffic and drainage impacts on the surrounding areas.



Similar s.16 Applications within the Same "V" Zone on the Approved San Tin Outline Zoning Plan No. S/YL-ST/8

Approved Applications

No.	Application No.	P Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)
1.	A/YL-ST/514	Temporary Public Vehicle Park (excluding	22.12.2017
		Container Vehicle) for a Period of 2 Years	Approved by RNTPC
			(2 years)
2.	A/YL-ST/531	Temporary Parking of Private Vehicles for a	5.10.2018
		Period of 3 Years	Approved by RNTPC
			(3 years)
3.	A/YL-ST/536	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars	1.2.2019
		only) for a Period of 3 Years	Approved by RNTPC
			(3 years)
4.	A/YL-ST/537	Temporary Public Vehicle Park for Private Car	22.2.2019
		for a Period of 3 Years	Approved by RNTPC
			(3 years)
5.	A/YL-ST/540	Temporary Public Car Park (Private Cars and	12.4.2019
		Light Goods Vehicles under 5.5 tonnes) for a	Approved by RNTPC
		Period of 3 Years	(3 years)
6.	A/YL-ST/541	Temporary Public Car Park (Private Cars and	12,4.2019
	•	Light Goods Vehicles under 5.5 tonnes) with	Approved by RNTPC
		Ancillary Office for a Period of 3 Years	(3 years)
7.	A/YL-ST/555	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars	6.9.2019
		Only) for a Period of 3 Years	Approved by RNTPC
		•	(3 years)
8.	A/YL-ST/557	Temporary Public Vehicle Park for Private Car	20.9.2019
		for a Period of 3 Years	Approved by RNTPC
	•	·	(3 years)
9.	A/YL-ST/579	Proposed Temporary Public Vehicle Park	12.3.2021
		(Excluding Container Vehicle) for a Period	Approved by RNTPC
		of 5 Years	(5 years)
10.	A/YL-ST/583*	Proposed Temporary Private Vehicle Park	12.3.2021
		(Private Cars Only) for a Period of 3 Years	Approved by RNTPC
			(3 years)
11.	A/YL-ST/584*	Proposed Temporary Private Vehicle Park	12.3.2021
		(Private Cars Only) for a Period of 3 Years	Approved by RNTPC
			(3 years)
12.	A/YL-ST/587	Proposed Temporary Public Vehicle Park	14.5.2021
		(Private Cars Only) for a Period of 3 Years	Approved by RNTPC
			(3 years)

^{*} denotes permission revoked

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

211222-145441-66412

提交限期

Deadline for submission:

31/12/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/12/2021 14:54:41

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/YL-ST/606

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Lam Ka Hing

意見詳情

Details of the Comment:

反對,鄉郊設停車場必會增加附近車輛出入流量,引至附近交通阻塞,環境污染,增加 引發火警危機,影響村民安全及生活質數。



Recommended Advisory Clauses

- (a) To resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the Site and the access to the Site;
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - (i) the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the government;
 - (ii) The portion of government land (GL) (about 258 m²) of the Site is covered by Short Term Tenancy (STT) No. 2942 for the purpose of "Temporary Public Vehicle Park for Private Car and Light Goods Vehicle"; and
 - (iii) the STT holder will need to apply to his office for modification of STT conditions where appropriate. Also, the lot owner(s) will need to immediately apply to his office to permit the structures to be erected or regularise any irregularity on the Site, if any. Besides, given the applied use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that the Site is connected to the public road network via a section of a local access which is not managed by Transport Department (TD). The land status of the local access road should be clarified with LandsD by the applicant. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. The applicant should seek the relevant land owner(s) on the right of using the vehicular access;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Castle Peak Road – San Tin; and adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (e) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) to follow the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" to minimise potential environmental impacts on the surrounding areas;
- (f) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) that approval of the application under Town Planning Ordinance does not imply approval of tree works such as pruning, transplanting and felling under lease. The applicant should seek comments and approval for any proposed tree works from the maintenance parties and relevant departments prior to commencement of the works:

- (g) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that:
 - (i) the applicant implemented the drainage facilities on the Site under the last application No. A/YL-ST/537. The current application is with the same use and site area as the last application. The applicant shall provide DSD a set of the latest record photographs showing the completed drainage works (including the internal condition of the drains) with corresponding photograph and location clearly marked on the approved drainage plan for reference. DSD will inspect the completed drainage works jointly with the applicant with reference to the set of photographs.
 - (ii) the applicant shall ascertain that all existing flow paths would be properly intercepted and maintained without increasing the flooding risk of the adjacent areas;
 - (iii) the applicant is reminded that the proposed drainage proposal/works as well as the site boundary should not cause encroachment upon areas outside his jurisdiction;
 - (iv) no public sewerage maintained by the CE/MN, DSD is currently available for connection. For sewage disposal and treatment, agreement from DEP shall be obtained.
 - (v) the applicant should consult DLO/YL regarding all the proposed drainage works outside the lot boundary in order to ensure unobstructed discharge from the Site in future; and
 - (vi) all the proposed drainage facilities should be constructed and maintained by the applicant at his own cost. The applicant should ensure and keep all drainage facilities on site under proper maintenance during occupancy of the Site;
- (h) the comments of the Director of Fire Services (D of FS) to submit relevant layout plans incorporated with the proposed fire service installations (FSIs) to his department for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy, and the location of the proposed FSI should be clearly marked on the layout plans. If any proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap.123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans; and
- (i) to note (CBS/NTW, BD) that:
 - (i) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Buildings Authority (BA) should be obtained, otherwise they are unauthorised building works (UBW) under BO. An Authorised Person (AP) should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with BO;
 - (ii) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy by BD against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under BO;

- (iii) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
- (iv) if the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of B(P)R at the building plan submission stage;
- (v) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings and are subject to the control of Part VII of B(P)R; and
- (vi) detailed checking under BO will be carried out at building plan submission stage.

